

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/2 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/2 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl.
1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamente se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 7 cr., a doua-oraă 6 cr., a treia-oraă 5 cr., și timbru de 30 cr.

Redacția și administrația: Strada Poplăce Nr. 15.

Se prenumără și la poste și la librării.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscripte nu se înapoiază.

Numeri singuratici à 5 cr. se vënd la »Tipografia«, soc. pe acțiuni

Numeri singuratici à 20 bani se vënd la librăria A. Cărlan, Ploesti

Învitare de abonament

la

„TRIBUNA“

Cu 1 Octombrie 1898 v. încep
nove abonamente lunare, cuar-
tale, semestrale și anuale.Domnii abonenți sunt rugați
a grăbi cu reînnoirea abonamen-
telor lor, pentru regulata expe-
diție a foii.Abonamentele se fac prin
mandate postale și numai pentru
un timp, care începe cu prima și
se termină cu ultima luni, după
stilul vechiu.Abonamentul anual costă . . . 14 fl. — cr.
Abonamentul semestral . . . 7 fl. — cr.
Abonamentul triunar . . . 3 fl. — cr.
Abonamentul lunar costă . . . 1 fl. 20 cr.Este în interesul abo-
nenților, ca adresele să fie însemnate
oât se poate de corect și legibil.Domnii abonenți vechi sunt ru-
gați a lipi pe mandatul postal
adresa tipărită dela fâșiile, în
care li-s'a trimis „Tribuna“ până
acum.

Administrațiunea

Viitorul monarhiei.

II.

(*) Dacă ideile pseudonimului au-
tor »Probus« sunt actualicește im-
portante, aceasta e pentru-că urmăresc
anume scopuri, ear' nu pentru-că ar fi
de vre-o valoare proprie de remarcă.În favoarea nefastei eghemonii ger-
mano-judeo-magiare, s'a pledat în per-
manență după un plan de mai nainte
stabilit. Nenumărate condeie simbrăse
au scurs venin în loc de cerneală și au
mănit hârtia cu teoriile cele mai ab-
surde și cele mai caraghioase pentru a
presenta dualismul drept ceea-ce n'a
fost și nu va fi, adevărat drept singurul
sistem politic acceptabil pentru monar-
chia habsburgică.De aceea, sfătoșile plate ale agen-
tului dualist deghisat în halatul unui
profesor universitar german din veacul
al XX-lea, nu ofer decât frase banale
și disgustătoare locuri comune.Nu credem să se afle un singur
bărbat politic serios, fie în monarhie,
fie în străinătate, ca să mai iee de bani
buni platitudinile secei ale onorabilului,
care în baza broșurei sale o departe
de-a binemerita de epitetul »probus«.Cu toate acestea, broșura în che-
stie are un merit ca nu l-i-se poate con-
testa. Ea pe de-a 'ntregul este admi-
rabil de potrivită pentru a sprigini chiar
ceea-ce »Probus« vrea să combată. Un
rezultat negativ, de sigur, dar' care ple-
dează foarte pozitiv în favoarea teo-
riilor contrarii dualismului.Și faptul e cu atât mai binevenit
nou, cu cât se produce tocmai în mo-
mente de-o crasă gravă, care a zguduit
din temelii edificiul costisitor al eghe-
moniei germano-judeo-magiare.La prima cetire a broșurei ne sare
în ochi un cuvânt, care luminează sar-
fect intențiile pseudonimului scriitor de
broșuri vulgare. Vorba e de tânguirile
autorului pseudonim că: »Maghiarii,
în momentul primejdiei comune, avură
curajul de-a refuza alianța cu Ger-
manii«.Evident, vorba e de vechia alianță
eghemonistă a Germaniei cu Austria
cu Maghiarii. În așa zisul »moment al
primejdiei comune«, când eghemonia
Germanilor austriaci s'a sfârșit de luptăviguroasă a majorității popoarelor de
aștept Leitha, Maghiarii, în loc de-a oferi
asteptatului concurs tovarășilor lor căzuți
sub oprobiul unui faliment fraudulos,
s'au dovedit și de data asta drept ceea-
ce au fost totdeauna: politicieni de cofe
mult visata »independență«, cel puțin
în forma unei... independențe economice!Jocul acesta perfid al Ungurilor
trebuia să le servească o strașnică lecție
Germanilor austriaci, cari se manifestează
ca prietenii cei mai nesocotiți ai dualis-
mului și în special ai stăpânitorilor dela
Budapesta. Și, într'adevăr, atitudine
mai recentă a partidelor germane opo-
ziționale din camera vieneză ne-a vestit,
că Germanii austriaci au ajuns să că-
noască bine pe Unguri, deși cam tăr-
zior, și în urmăre a devenit adversarii
cei mai implacabili ai protejaților ma-
ghiari.Așadar', în punctul acesta, tângui-
rile autorului puțin »prob« sunt puncte
perdute, încercări zădărnice, manopere
deochiate.În fondul ei meritoriu, broșura este
tot atât de fără rost.Autorul pseudonim se frământă și
se sbate, pentru-că vedea că habsburgii
hegemonia germană-judeo-magiară po-
te asigura existența monarhiei habsbur-
gice! Fără stăpânitori germani sau ma-
ghiari, nu se poate și imperiul habsbur-
gic, ar însemna nici mai mult nici mai
puțin decât disolvarea acestui imperiu.În spriginirea părerilor sale fun-
damental subversive, pretinsul bărbat
»prob« reeditează vechile și ridicolele
fantome ale panslavismului, daco-româ-
nismului, etc.Las' că oamenii serioși nu se mai
pot captiva cu asemenea gogoși, pentru
simplul cuvânt, că invențiile astea mișe-
lești n'au avut nici-odată măcar o um-
bră de consistență, fiind că nici nu pot
trece ca argumente, fiind nescociri de
domeniul unor fantasmi perverse.Dela 1848 încocoare, de când viforul
timpului a scuturat din fundamentele
sale imperiul Habsburgilor, nu s'a dat
până astăzi nici cea mai microscopică do-
vadă, că noi Românii am fi Daco-Români.
Ear' dacă unii membri ai popoarelor
slave din monarhie și mai ales unii
Cehi s'au datat cu vre-o ocazie la ma-
nifestații panslaviste vina revine exclu-
siv sistemului nenorocit al eghemoniei
germano-judeo-magiare.Un lucru trebuie să se admită ne-
condiționat în ce privește sentimentele
și năzuințele politice ale Slavilor din mo-
narhie: unicul remediu inteligent pen-
tru eventuale veleități panslaviste îl dă
egala lor îndreptățire națională, fericirea
lor ca cetățeni ai monarhiei habsbur-
gice! Ori-ce violare a principiului ace-
stui logiceste și politicește absolut ju-
stificat — consitue o propagandă nesoc-
cotită în favoarea panslavismului.Aceeși situație are valoarea sa de-
finitivă și pentru noi Românii, în ce pri-
vește pretinsa noastră gravitare spre
România. Noi n'am reclamat și nu vom
reclama nici-odată altceva, decât să fim
tratați conform devisei cu care a urcat
tronul Maiestatea Sa: libertate și egali-
tate națională pentru toate popoarele
din imperiu. Să ni-se înlesnească a ne
simți fericiți ca supuși ai Habsburgilor,
— atât și nimic mai mult este fondul
tendențelor noastre politice!Încât pentru aserțiile lui »Probus«,
că numai eghemonia germano-judeo-ma-
ghiară ar pute menține existența monar-
chiei și că o federalizare națională ar
constitui lovitură de grație pentru uni-
tatea imperiului, — acestea nu-s decât
moși pe proși.Așa cum e proiectat viitorul Au-
striei de către »Probus«, — lucrul e o
imposibilitate patentă și categorică.Dacă nu alte motive, dar' singur
faptul, că cele două minorități, Nemții și
Ungurii, ori-cât ar fi ei spriginii de banii
evreiești, nu mai pot guverna majorită-
țile covârșitoare cari există în existența
și conștiința națională a popoarelor asu-
prite din monarhie, — acest fapt oferă
suficiente garanții pentru a stabili odată
pentru totdeauna, că imperiul habsbur-
gic poate dăinui în permanență sub o
singură formațiune politică: federaliza-
rea națională.Înțelegem, că fracțiunea Nemților
pangermaniști și Ungurii kossuthiști țin
morchiș se combată o transformare a mo-
narhiei în acest sens. O formațiune de
corpuri naționale libere, cimentate într-o
desăvârșită unitate austriacă de stat, nu
va admite nici-odată să se mai agiteze
cu »Wacht am Rhein« și cu »Mégis
hunczut a Nemet!« Acest lucru îl sim-
țesc de pe acum Ungurii și pangerma-
niștii, de aceea ei stăruiesc în scopurile
lor, când vreau să împedecă cu ori-ce
preț o consolidare serioasă a monarhiei.Dar' legile naturale au prepotență
peste ori-ce lege omenești, și viitorul mo-
narhiei nu-l poate asigura decât o sin-
gură formațiune politică înțeleaptă: fe-
deralizarea națională.La acest punct ayem și trebuie să
ajungem mai curând ori mai târziu, pe
o cale, sau pe alta.

Sibiu, 12 Octombrie n.

Subvențiunea „Astrei“. Futala
hotărîre a comitetului »Asociațiunei« se
confirmă cu noue detaluri, și mai sus-
pecte, și mai grave!Eată ce l-i-se scrie »Gazetei«:
»...Când ministrul Perczel a oprit »Asocia-
țiunea« ca să mai primească dela societatea »Tra-
nsilvania« din București donațiunea de câteva
sute florini, menită a fi distribuită între uenicii
de meseriași din Ardeal, — a ordonat totodată
fișpanului din Sibiu, ca »să provoace comite-
tul »Asociațiunei«, ca în locul ajutorului interzis
să ceară »(kerjen-) subvenție dela guvern,
caci l-i-se va da bucurios (készségesen meg-
adatik)«.Deja la primul prilej, când a sosit aminti-
tul uzaz ministerial, s'a lansat în sedința co-
mitetului »Asociațiunei« propunerea (din partea
dlui P. Cosma), să se ceară subvenție dela gu-
vern. Atunci însă au precumpnit vederile con-
trare și comitetul s'a mulțumit cu reclamația la
minister.La a doua ocazie însă, Joi, în 6 Octom-
brie st. n. poate ca prins adus martirilor un-
gurești, cari se sərbau în acea zi, comitetul
»Asociațiunei« a decis ca să se roage pentru
subvenționarea »Asociațiunei« de către guvernul
unguresc.»Gazeta« se ocupă de nou la pri-
mul loc cu acest »vot fatal« și zice
următoarele:»Dar' ori-cum, votul comitetului
de Jona trecut rămâne umitor și fa-
tal, atât de fatal, încât în cei treizeci
de ani din urmă, atât de abundenți
în fatalități, nu-i aflăm părechea.
L-am caracterizat poate încă prea slab
în primul moment, când am zis, că ni-a
causat o surprindere dureroasă.Este însă mai mult, decât atât.
El deschide înaintea ochilor nostri un
abis, o prăpastie înfricoșată, care ne
face perul măciucă, când ne gândim
la ea.Trebuie să ne cuprindă un adânc
tör la întrebarea: unde mergem, când
vedem, că în siml instituției noastre
cele mai ideale, ce reprezintă aspira-
țiunile de cultură ale românismului no-
stru, se încuibază acel spirit servil,
care chiar și o simplă dorință a celor
puternici o eripează în lege?»

Nu încă o eripează în lege?»

E cu atât mai nenorocit acest vot, că
el vine ca o pedecă în calea curentu-
lui frumos ce s'a pornit pentru »Asocia-
țiunei« în siml poporului nostru.Mai este mult, foarte mult de fă-
cut în această direcțiune. Astfel de ac-
țiune nu pot decât să strice »Asociați-
nei« și popularității sale.Oare la aceasta sînt chemați
membrii comitetului central? Credem
că nu!Prin urmăre e de datoria lor,
dacă fin să răspundă chemării ce o au,
să delature inconvenientul odios, ce
au adus cauzei »Asociațiunei«.

Altfel vor ave să răspundă.

Congrua preoților catolici.

În 10 l. c. comisiunea congruei catolice
s'a întrunit în Budapesta sub presiul
arhiepiscopului Samassa, spre a as-
cultă raportul asupra revisuirii ce s'a
făcut conscrierii venitelor preoțești.Din clerul român au luat parte la
sedința comisiunei Metropolitul Dr. V.
Mihályi de Apșa și canonicul Lauran
din Oradea-mare.O diferență esențială de părerii s'a
declarat, cum apăsă din presa ma-
ghiară, între Metropolitul Mihályi și
președintele comisiunei, arhiepiscopul
Samassa, cunoscut ca un mare Ma-
ghiari și tovarăș declarat al guver-
nului.Erc. Sa Metropolitul Blajului a
cerut, ca înainte de a se procede mai
departe, să fie consultat episcopatul
catolic, pentru-că regularea congruei
se ține de competența episcopatului.Această opinie a fost spriginită și
de episcopul romano-catolic Dr. Steiner,
dela Alba-Regală.

La luptă!

— Cuvânt de deschidere rostit la seara
de cunoștință a tinerimei române din
Oradea-mare — 1 Octombrie n. 1898.

Iubiți colegi!

Vă salut cu bucurie văzându-vă
întruia pentru un nou an de studii.
Și bucuria mea este cu atât mai mare,
pentru-că dela început, cum sosești unul
câte unul l-mi-ai făcut și imi faceți im-
presia, că tinerimea română din Oradea-
mare va fi în acest an harnică să
întîmpine datorițele, ce o așteaptă.Sîntem tineri români fii ai unui
popor, ce nu are condițiile unei vieți
libere și prospere naționale și luptă pen-
tru realizarea acelor. Nu avem forțe
superflue pentru această luptă. Aci e
și partea noastră, pe care noi o primim
cu bucurie și vom grăbi a ne achita de
dînsa, ca niște tineri români. Devisa
ne va fi »Deșteaptă-te Române!«. De-
șteptare pe toate terenurile și în toate
straturile a conștiinței acestei lupte.După puteri și împrejurări am cer-
cat și în trecut să facem destul datoriței
noastre de a propaga deșteptarea între
noi și în afară de noi, intru-cât poate
să se extindă sfera noastră de activi-
tate; ba în cei doi ani din urmă putem
să constatăm un îmbucurător avânt, o
intensitate a acestui năzuințe, cum mai
înainte abia se va fi manifestat vre-
odată.Vor fi 6—7 ani, de când înaintații
noștri au pierdut ear' șirul concetelor în-
trerupt mai ales din motivul unui con-
damnabil incident cu zeci de ani mai
înainte. Noi am înțeles imensa im-
portanță, ce aceste concete o au pentru
noi atât în privința deșteptării în siml
nostru, cât și în privința aceluia, cu care
datorim în afară de noi și l-ni-a fostcea dintău preocupare, ca să nu mai
lăsăm a se întreprinde acest șir. Dar' nu
lăsăm. Într-un an și jumătate am
creat clubul nostru, am inaugurat con-
venirile colegiale lunare, potus-urile na-
ționale și am știut să ne dăm organi-
zație, care se țin în neapăsare la toate
ocasiile și pentru toate scopurile noastre
— lucruri, prin cari ne-am învrednicit
de o deosebită atenție din partea pre-
sei maghiare, care mai ales dela Cră-
ciun până la Rosalii aducea știri alar-
mante despre noi, ear' după 3/15 Maiu
în frunte cu »Pester Lloyd« și »Pesti
Napló«, visa pentru noi nu mai mult,
ci o intervenție a ministrului de culte și
o disciplinare din partea procurorilor.
Ear' acum sînt doi ani, câțiva dintre
noi au provocat mai ales în Tribuna
un șir de desbateri, despre cari cu
toată modestia, ce l-mi-se impune vor-
bind despre lucruri, la cari am avut
parte și eu — imi închipuiesc, că vor fi
avut urmări și în afară de noi.Iubiți colegi, sper, că unul fiecare
din noi și toți împreună înțelegându-ne
datoria, vom urma și în acest an căile
apucate, vom cerca să lărgim și să per-
fecționăm mijloacele și rezultatele rea-
lizate și să realizăm altele noi.Nu e aci timpul și locul să vă po-
vestesc toate la câte gîndesc în acest
moment.Dar' cred și doresc, să nu mă înșel
și să nu vă aflați înșelați prin vor-
bele mele, când accentuez, că avem să
primim și să realizăm lucruri noi în
acest an, și de o deosebită importanță
pentru noi.Să nu ne amăgim. Vom întâmpina
greutăți.Ca Români suportăm la școalele
ungurești unele considerațiuni speciale
în defavorul nostru și cu atât mai pro-
nunțate, cu cât cutezăm a fi mai Români
și cari fără de multă provocare evadează
în absurdități, tradându-și motivul: un
șovinism denaturat. Vreau să fie acestea
un îndemn, pentru-că să nu ne prea
aducem aminte, că sîntem Români.Ascultăm prelegeri în limba ungu-
rească și cei mai mulți dintre noi de di-
mineața, cum se scoală din pat, de la
stradă și în toate părțile, află tot, vieță
ungurească, tot vorbă ungurească. Trăim
într'un mediu străin și puterea obiceiului
luptă în conștiința noastră de oameni,
vrînd să o sfărme, cum picurii de ploaie
sfărâm stîncea scobindu-o.Mai sîntem încă și săraci, avisați
încă pe acum de muncă pentru sub-
sistență și când ești flămînd și gol și
lucrurile abstracte nu prea au putere
să se preocupe, și mai uși de deșteptare.
Sîntem prea răbi ai organismului no-
stru animalic și alor o sută și o mie de
convenționalisme. Să povestesc o fabulă.Trecînd odată un biet artist prin-
tr'o pădure, el nu avea altă armă decât
vioara subsoară; îi ești un lup în cale
și voi să l-mănânce. Artistul, ce fi veni
lui prin minte? Începă a cânta din vi-
oară. Lupul îl ascultă.»Căpîl de minune, — fi zise lupul
într'un tîrziu, — dar' sînt flămînd. Și
l-a sfășiat. E în fiecare din noi un lup:
materialismul, și un artist: idealismul.
Va scăpa idealismul nostru de dușma-
nului său?»Primejdia obiceiului și a preocupării
pentru grijile traiului de pe o zi pe alta
ne amenință. Nu avem o ocazie pen-
tru de a ne instrui în spirit și senti-
mente românești. Și într'un moment fe-
ricit, învingînd toate aceste nevoi, ne
intrîm învingînd de a realiza vre-o lu-
crare salutară pentru emanciparea no-
astră națională, să știm că vom fi urmă-
riți cu ură, vom fi schinjuiți în lucrarea
noastră și vom fi persecutați pentru
aceea.Dar' ne înfiorăm de greutățile și
pedecile ce ne stau în cale? Și ne sfîșim
să primim mica noastră parte din lupta
națională? Și ne vom lăsa în voia în-
tîmplărilor, în calea primejdiei obiceiului

și a preocupărilor zilnice? Lăsa-ne-vom perduți?

Bătrânii unui popor au sfatul, bărbății au tăria brațelor, tinerii au inimile înflăcărâte. Tinerimea e viitorul unei națiuni.

Dar' aceasta e speranța viitorului nostru? Aceasta e înflăcărarea noastră, că poticim la antaiul pas de frica pedecilor, — mai înainte de a le fi încercat?

Dacă nu ar fi greutate și neajunsuri, ce nevoie ar fi de luptă? Și ce e luptă fără de pedeci? Care este lupta ce o vom, strigând »murim mai bine 'n luptă...«, dacă nu vom se cunoaște primejdii? Eată viteji ficii de împărat, cari pornesc la luptă cu smei pentru o dalbă față și își întorc dela antaiul pod semetii cai spăriați de o Baba-Hircă!

Dar' nu! De o mie de ori nu! Aceste inimi sunt calde încă, dorul nostru e nestins, voința noastră neînfrântă pentru de a înfrânge sclăvia, ce o urim, și nu sunt greutăți, nu sunt pedeci și nu vor fi persecutări, a căror luptă se nu o primim fără de preget. Căci în aste mâni mai curge un sânge de Roman născut în răsboaie, când flăcările mistuiau zidurile Troiei, aștat în certe și oțelii în nevoile multor zile grele.

În optsprezece veacuri oare nu a avut națiunea română ocazii pentru de a se sfințe, ca nici urmă să nu-i mai rămână, nici amintire, poate o vorbă uitată în vre-un chrisov mântec de molii?

Dar' de câte-ori pare perdută, ea reînvie și se înalță. Eată și acum, ea cere viață în *Balcani*, luptă pentru drepturi în *Carpați* și înfloarește la *Dunăre*. Românul în veci nu pierde. E sângele pe care *Tibul* turbat îl duce la țărâmure și lupoaica îl lăptează, pe care elefanții lui Hannibal și hordele lui de Numizi nu l-au stins, care e să se stingă de sine, când a creat un organism dela Atlant până la Ind, pe care nu îl mai poate pătrunde cu focul seu, care reînvie însă earăși în *Hispania* cu cer senin și clocotește în *Francia* purtătoare de lumină, în *Italia*, patria artelor și în *România* tinăre.

Iubiți colegi!

În această seară, care nu e numai pentru cunoștință, ci după cunoștințele, ce ni le-am făcut mai înainte unii altora, e mai mult sârbătoreala inaugurării unui an nou în viața noastră de studenți și sârbătoreala înfrățirii noastre, aceasta vi-o promitem noi cei mai bătrâni vouă celor noi veniți, aceasta o cerem dela voi, aceasta să ni-o promiteți și voi noue: că nu vom uita în nici un moment, că suntem tineri români, ca să dăm dovezi în lume, că-n aste mâni mai curge un sânge de Român. Cu aceasta vă întindem *mâna de frăție*.

Și, când cu această legătură ne înfrățim, nu vedeți în depărtările câmpului de luptă, cum învingerea ne suride în strălucire?

La luptă cu toții ai Romei copleși!

Elbe.

Cronică politică.

Chestia Cretei.

Cele patru puteri, cari au remis Sultanului ultimul în chestia Cretei, sunt decise a persista pe lângă pretenziunile cuprinse în ultimul și a sili Poarta la împlinirea lor. Spre acest scop admiralii vapoarelor aflătoare la Creta au stabilit măsurile, ce au să le iee pentru cazul, dacă guvernul turcesc nu va da până mâine în 13 l. o. un răspuns favorabil la ultimul. Se afirmă, că e proiectată o acțiune militară, dar' dispozițiile se țin în secret, ca să nu ajungă la cunoștința guvernului turcesc.

N. W. Tageblatt e informat, că pentru cazul de a fi lipsă de intervenție armată pentru scoaterea trupelor turcești din insulă, amiralul francez, italian și rus au primit ordin dela guvernele lor, să se subordoneze întru toate dispozițiilor amiralului englez.

Protectoratul creștinilor din Orient.

Este știut, că protectoratul creștinilor din Orient îl are de mult timp Francia. Din incidentul călătoriei împăratului german la Ierusalim, Papa a aflat de bine să confirme acest vechiu drept al Franciei. Din acest prilej o ceată mare de pelerini francezi s'au dus la Roma și a mulțumit Papei pentru acest act. În alocuțiunea ce a pronunțat Papa la primirea pelerinajului a scos la iveală intenția peleri-

nilor și i-a invitat să continue a merge în pelerinaj la Ierusalim.

Faptele acestea au scos la iveală curentul contrar Germaniei din Vatican, care există de mai mult timp și e condus de cardinalul *Rampolla*. În Germania se vede, că nu sunt mulțumiți cu reprezentantul Prusiei la Vatican, *Otto Bülow*, care a fost rechemat, și în locul lui e designată o altă persoană.

1848.

Cronica anului.

Bărei (com. Cojocnei), 9 Octombrie.

Comisarul *Vay* a dispus gardiști și honvezi să atace pe rebelii valachi. După-ce au pușcat 10 inși dntre ei, i-au imprăștiat... (Közl. nr. 133).

Pesta, 9 Octombrie.

Vestitul bandit *Rossa Sándor* a plecat cu 150 de ai sei, jurând să prindă pe capii taberei dușmane.

Deva, 10 Octombrie.

Ac se concentrează o ostășime numeroasă, care pe revoluționarii maghiari nu-și suferă să intre în oraș.

— Pentru țeara Hațegului se culege și trimite muniții. (Gaz. de Tr. nr. 83).

Blaj, 10 Octombrie.

Românii eară vreau adunare! Acuma se deprind și la arme! Din munți sosește știrea, că *A. Iancu* își readună pe ai sei.

Dela Alba-Iulia până la Brașov este cordon militar, care la cas de lipsă va fi ajutat de »gloate« (Landsturm). (Gaz. de Tr. nr. 83).

Pesta, 10 Octombrie.

Dieta amenință pe Români pentru-că nu vreau să se supună legilor nesancționate. Mai în urmă nu s'au supus Români din Sătmăr și Ugocea. — În ședința de azi s'a cerut *marș* a generalului *Récsei*, fost prim-ministru. — Se decretează reînnoțirea trupelor maghiare pe pământ unguresc și ruperea totală a armatei ungurești de cea a monarhiei. (Gaz. de Tr. nr. 83).

Pesta, 10 Octombrie.

Guvernorul *Lud. Kossuth* edă proclamației »*az oláh néphaz*« contrasemnată și de com. *Mich. Eszterházi*. Români sunt provocați să se supună legilor din Aprilie și guvernului revoluționar, la cas contrar sunt amenințați cu exterminare din partea Ungurilor și a Sécuiilor. (Barițiu, II. 760).

Pesta, 11 Octombrie.

Dieta sulează de nou trecerea Ungurilor pe pământ austriac, dar' cauza nu s'a decis. (Gaz. de Tr. nr. 83).

Brașov, 11 Octombrie.

La garnisoana de aici au sosit 2 companii de soldați români grănițeri din reg. I., după-ce 2 companii polone au plecat către părțile sēcuesti.

Se vorbește despre o societate »neagră«, care a jurat a ucide pe toți câți n'ar ține cu o nație cutare! (Gaz. de Trans. nr. 80).

Pesta, 11 Octombrie.

Dieta, pentru a se răbuna pentru rescriptul Împăratului și-a așezat guvern propriu în persoanele lui *Kossuth* (cu putere dictatorială), *Nyáry* și *Madarász*. Guvernul acesta a dat două ordinațiuni. Unul către ostășimea din Ungaria, Transilvania, Slavonia și Croația, ca să scoată steagul unguresc, la din contră îi poate împușca ori-și-cine. Al doilea ordin demândă, ca toți magnaiți să se reîntorcă în patrie în restimp de 15 zile, la din contră să-și peară moșiile. Ordinațiunile le a aprobat și dieta. (Gaz. de Tr. nr. 82).

Pesta, 12 Oct.

Jurnalul maghiar: »*Martius 15-ke*« care moarte asupra tuturor cari nu s'ar supune guvernului: moarte fără pardon.

Sibiu, 12 Octombrie.

B. Vay a strămutat visteria la Cluj cu toți oficialii împreună.

Din Galiția se așteaptă ostășime împărțescă. (Gaz. de Tr. nr. 81).

Pesta, 12 Octombrie.

Între cele cuprinse dela Croați am văzut 4 caré încărcate de puști și 6 caré încărcate cu coase. (Am. Pop. nr. 20).

Viena, 12 Octombrie.

Gazetele de aci aduc știrea, că s'au prins mai multe arme menite lui *Jellacici*. Dieta protestează, ca Viena să se facă locul luptei pentru Maghiari și Croați.

Schuszelka în numele comisiei permanente aduce la cunoștința dietei, cumcă *Hornwostell* n'a putut a-l domoli pe Împăratul, de aceea a abzis. A mai abzis și *Deb-hof* pentru-că politica de astăzi nu se potrivește cu politica lui individuală.

Auersperg provocat să se retragă cu tru pe sale a răspuns, că până nu se vor desarma cei înarmați, la așa ceva nu se gândește (Am. Pop. nr. 20).

— Bogații Vienei unul după altul fug din capitală. (W. Ztg.)

Orăștie, 12 Octombrie.

Între grănițerii români și maghiari din Răcădja s'au întâmplat vărsări de sânge. 3 Maghiari și un Român au căzut. (S. B. nr. 110).

Timișoara, 12 Octombrie.

Aici s'a publicat starea de asediu. Primarul și reprezentanța orășenească a cedat numai forței militare, nevoind să recunoască rescriptul împăresc din 1 Octombrie. (S. B. nr. 115).

MARTIRII ROMÂNIMEI.

Durmii în pace umbre, martirii românimei, Ce-ați îngrășat pământul cu sânge de eroi. A. Murășanu.

(c.) Datele cronicei anului 48 din din ce în ce mai zguduitoare. Să aude deja descărcarea armelor în depărtare... în aer este ceva miros necăcios de salitră... și dacă spiritele nu isbucnesc în revoltă subită, e că sunt stăpânite de liniștea înainte mergătoare a furtunei. O liniște fatală în care se aud suspine năbușite, și țărani își prefac coasele în sulii... O liniște, care în scurtă vreme avea să se schimbe în turburare generală, secerând nenumărate victime și umplând văzduhul de fum și de foc și de sânge...

Sunt moșii și părinții noștri, cari au căzut luptându-se pentru niște ideale, de cari ei nu erau să se bucure, dar' au luptat cu entuziasm, au luptat în numele generoasei idei, că cel puțin copiii lor se vor bucura de libertatea pentru care ei mor cu fruntea senină. Sunt moșii și părinții noștri, cari, atunci când oștirile împărești erau alungate peste hotare, au susținut singuri onoarea luptei... o ceată de oameni flămânzi și goi, cari luptau pentru Împăratul cu îmblăci și cu coase și cu pumnul!...

Când plini de reverință ne plecăm în fața mărețelor umbre ale martirilor renașterii noastre naționale, credem că s'evîrșim un act de pietate, dacă cercăm după puterile noastre, a redeștepta amintirea lor în marele public românesc.

În clipe de anemie și aparentă descurajare, amintirea mărețelor figuri e binevenită; ea e un isvor de unde nouă puteri răsar, un model care impune prin măreția sa epigonilor sceptici ai erei moderne.

Datorința de a redeștepta aceste amintiri ni-se impune cu atât mai imperativ, cu cât între victimele anilor 48—49 sunt o multime de persoane absolut nevinovate, cari au fost executate sau din simplul capriț al cutărei existențe catilinare, sau pentru a terorisă pe ceilalți, sufocând astfel în germene ori-ce reacțiune. Români încă nu vârsară nici atâta sânge unguresc cât i-ar curge cuiva din nas — vorba lui *Barițiu* — până în Octombrie dar' barbariile dela *Abrud*, omorurile dela *St. Craiu* măcelul dela *Mihail* și cel dela *Luna* întemnițările și prigonirile în tot decursul țerei erau tot atâția »fine minte« amenințări, cari în urma urmei trebuiau să isbucnească.

Și trebuiau să isbucnească cu atât mai virtos, cu cât baronul *George Apor* încă în decursul lunii lui Septembrie spânzură 26 Români, fără de a avea alt motiv, decât terorizarea; acel *George Apor*, care spânzurând 9 Români în sălcile dela *Iernul* își aflate plăcerea, să se plimbe fumând din țigare printre cei spânzurați. De altă parte spânzurările în »*Fellegvár*«-ul din Cluj decurgeau paralele, astfel urmară succesiv 25 de casuri.

Însuși istoricul ungur *Kövári* (pag. 90) zice, că scopul spânzurărilor a fost să bage frică în poporul român, așadară fără vină vedită.

Acestia sunt cele dintău victime românești ale războiului civil din 48, victime cu atât mai vrednice de amintire, cu cât

*) Vezi: *Barițiu*, II. p. 540.

ele au căzut jertfă fără a se fi făcut pe deplin vrednici de moarte decât prin simpla împrejurare, că erau Români pronunțați — și pentru scopul de a insufla teroare celor rămași în viață. Dar' sângele martirilor nu insuflă numai celor lași groază, cei-ce erau în conștiința propriei demnități vedeau în sângele lor preludiul evenimentelor ce aveau să urmeze și, mai ales, preludiul izbăndei.

Vom reproduce la alt loc în mers chonologic numele celor dintău martiri ai noștri, al căror număr se înmulțește la mii și mii în decursul campaniei de vară din 49, în deplină conștiință, că ne împlinim o datorință scumpă față de umbrele mărețe din trecutul istoric de acum cincizeci de ani.

Tirgul-Murșului, 12 Octombrie.

Tinărul teolog *Vasilie Pop din Nasna*, a fost spânzurat pe o colină, în hotarul *Me diașfalului*, după-ce mai antău i-au tăiat mâinile. *)

Tirgul-Murșului, 12 Octombrie.

Un tinăr avocat român *Al. Pop* a fost ucis de Sécui după-ce antău i-s'au tăiat mâinile și urechile. *) (Figyel. și Botte).

Cluj, 12 Oct. n.

Alexandru Batarnai de Balda alias Betrâneanu, cleric dintre cei eliminați cu ocaziunea procesului *bisericesc Leményian* și după aceea jurist, tribun denumit prin comitetul național român din Sibiu, a fost

*) *Vas. Moldovan* scrie în »*Memo-riile*« sale:

El era teolog de Sibiu; tatăl seu preoțea în Nasna, comună între Kisfalud, Săncraiu și aproape de Tirgul-Murșului. Intr-o seară ce-i plesnește lui în cap, ne spune că el merge acasă. Înzădar îl desfătuam cu toții. Preoteasa fratelui meu *Isaie* își tocmise la un croitor din Tirgul-Murșului o haină și fusese tocmai după ea. Mergend la croitor, ea auzi acolo cum vorbiau cafilele zicând: »La noapte vom să mergem la vênat«. I-am comunicat lui *Vasilie Pop* aceste vorbe, sperând, că-l vom îndupleca să nu plece și să rămână cu noi. Însă el nu s'a abătut dela propusul seu, și a plecat. Era lună ca ziua și un aer plăcut de toamnă când a plecat.

Mergend acasă la Nasna s'a îmbrăcat în haine țărănești, a încălțat opinci, și cu vre-o câțiva ficii din sat a eșit și a umblat pe uliță. Dar' ce se vezi? Călele, despre cari am amintit, și alți vre-o câțiva țărângari unguri, auzind că el se află în Nasna, au mers, l-au prins și l-au dus la Tirgul-Murșului.

A doua zi ne-am hotărât să mergem, să-l eliberăm. Pornește o multime mare de oameni, au venit și din Molomfalău și când ajunseseră în Niraștea satul gemea de lume de om, gata a merge spre eliberarea lui *Vasilie Pop*. Un om era pus ca strajă în turnul bisericeii. În curând straja aceasta așia, că de din jos de către Recea, pe drumul țerei, în dreptul *Viadrășului* vin niște husari *kossuthiani* și niște hintee (calese). Vestea aceasta n'a băgat spăimă în nici unul din noi. Când ajunseră în mijlocul satului, oamenii li-au ținut drumul. Un ficior al dracului din Niraștea, cu numele *Noanea*, sare înaintea hinteului și prinde frânele calilor. Atunci din hinteu seridică un domn și zise:

— Eu sunt *Miko Imre*, guvernatorul. — Bine, că ești! i-s'a răspuns deodată din mai multe părți. Dar' și noi vrem să mergem, să slobozim pe *Vasilie Pop*.

— Treaba asta lăsați-o în grija mea și pe onoarea mea. Eu voi merge și-l voi elibera.

Guvernatorul *Miko* avea cu sine 24 de husari, cari n'au făcut nici o mișcare. Noi văzând, că nu ne atacă și știind, că nu vom pute isprăvi tocmai bine în *Vasarheiu* cu Sécuii, ne-am încrezut în »onoarea« lui *Miko*, pe care l'am dimis în pace. Văzându-se scăpat din Niraștea, a luat-o la fugă țepăpă. Eu nu eram de față când s'a întâmplat scena aceasta, care comunicându-mi-se, am făcut aspre imputări oamenilor mai inteligenți, că de ce l-au lăsat pe *Miko* și nu l-au făcut amăniet, până ne vor reîntrăoie întreg și sănătos pe *Vasilie Pop*. Dar' totul era prea târziu.

Miko s'a dus la Tirgul-Murșului dar' și-a păpat onoarea, căci pe *Vasilie Pop* nu l'a eliberat. Nu știu, dacă n'a putut, ori n'a vrut. Destul, că pe *Vasilie Pop* l-au spânzurat în hotarul *Me diașfalului*, pe o colină, ce se ridică drept cu casa lui părintească din Nasna, așa încât îl puteau vedea părinții de acasă.

*) *Der Siebenbürger Botte* din 1848, nrul 112, pag. 451, publică următoarea notiță:

»Joi, la 12 l. c. a fost spânzurat de către Unguri, în M. Oșorheiu, Românul *Alexandru Pop* (? *Pap Sándor*), după-ce mai antău i-au tăiat mâinile. Așa de departe a mers terorismul și tirania călăilor maghiari. Acum s'a hotărât, sângele cere sânge, la arme deci Români, răbunați pe fratele vostru, care a căzut jertfă pentru cauza dreaptă a națiunii sale.

Aceeși foaie scrie în nrul 111, pe pag. 445 cu datul 12 Octombrie:

»...În aceeași zi d. a. în Murăș-Oșorheiu, un tinăr Român a fost în înțelesul literal al cuvântului răstignit, i-au tăiat în mod canibalic picioarele și urechile, și i-au scobit ochii și apoi spânzurat.

spânzurat aproape de *Somesfalău*, lângă *Cluj*. *)

Tot atunci a fost spânzurat *Basilie Simonis* (Simonici?) de *Șarmașiu-mare*, student, tribun denumit prin comitetul național român din Sibiu.

Cronica zilei.

Sibiu, 12 Oct. n.

† *Vasile Olteanu*. Ni-se scrie din Blaj: Duminecă s'au înmormântat rămășițele pământești ale regretatului avocat. Deși era un timp înorat și mereu ploua, un public foarte numeros a fost de față la această tristă ceremonie. Era acolo *I. P. S.* Sa Metropolitul, capitulul, profesorii dela toate institutele împreună cu elevii lor, oficialii institutului »*Patria*« în corpore, diferiți șefi ai oficiilor administrative: judecătorie, pretură, comună etc., apoi advocații *Căluș* și *Zehan* dela D. Sănmărtin, *Patifa* și judele *Cacovean* dela Alba-Iulia, *Gerassim* din Aiud și alți străini. Actul funebral l'a s'evîrșit canonicul *Gavrill Pop*, asistat de 6 preoți și 2 diaconi. Predica a fost rostită de protop. *Blajului George Bărbat*, ear' la groapă a spus ultimul adio avocatul *Căluș* dela D. Sănmărtin, relevând faptul, că repopulat a căzut jertfă oficiului seu.

Alexandru, regele Sârbiei a ceretat Duminecă în Viena pe ministrul comun de finanțe *Kállay*. După amiază la 1 oră a fost primit la Monarchia. Cu trenul de seara a plecat către Belgrad.

Advocat în Blaj. În urma regretatei morți a avocatului *Vasile Olteanu*, postul de avocat archidieceșan din Blaj a devenit vacant. În ultimul seu număr »*Unirea*« și publică concurs pentru ocuparea lui. Salarul anual e 1000 fl. și alte beneficii. După cum se știe, *Olteanu* a fost și jurisconsultul institutului »*Patria*« și e probabil, că cel ales de avocat archidieceșan va ocupa și acest oficiu. Ar fi foarte de dorit, ca în acest centru românesc, să se așeze un bărbat vrednic, care să reprezente și justiția, dar' să fie și un demn apărător al drepturilor noastre politice și culturale. Atragem luarea aminte a advocaților noștri.

Alegeri de rector. Vineri a avut loc alegerea rectorului universității din Iași.

Au întrunit: dl *L. Culianu* 24 voturi, dl *Al. Xenopol* 22 voturi și *Dr. Russ* 18 voturi.

Acest rezultat se va comunica ministerului de instrucție spre confirmare. Se crede însă, că ministerul va confirma din nou pe fostul rector, dl *N. Culianu*.

— Duminecă a fost alegerea de rector al universității din *București*.

Au candidatul domnii *Gr. Ștefănescu*, *V. A. Urechii* și *C. Dimitrescu-Iași*, ear' la vot au luat parte 50 profesori din 70, câți numără universitatea.

Eată rezultatul votului: Dl *Gr. Ștefănescu* a întrunit 40 voturi, dl *V. A. Urechii* 22 voturi, dl *C. Dimitrescu-Iași* 16 voturi.

E de notat, că dl *Tit Maiorescu*, care n'a candidat, a întrunit și d-sa 16 voturi.

A fost dar reales rector dl *Gr. Ștefănescu*.

Ședința de ieri a congregației din Arad a decurs foarte sgomotos. Venind la ordinea zilei alegerea de membrii noi, fșpanul propune comisari de alegeri exclusiv din clasa d-sale și a soților. Avocatul Dr. St. C. Pop îl atacă vehement pentru această procedură evident ilegală la adresa Românilor. Energicul vorbitor a fost viu aplaudat din partea publicului românesc, și des întrerupt prin vociferările mamelucilor.

Umanism și umanism. O interesantă coincidență de umanism am văzut în numărul de ieri între ordinațiunea Țarului și a guvernului prusiac. Nu mai puțin nostimă e coincidența, dacă considerăm ordinul ministrului br. *Fejervary* relativ la gendarmerie și honvezime. În Rusia cea absolutistică, omul cel de ghiață se îngrijește ca sfera de activitate a gendarmeriei să fie cât se poate mai restrinsă și inofensivă. În Ungaria cea constituțională pentru-ca gendarmii se poată exploata mai în dragă voe vastul teren de activitate ce le stă la dispoziție, li-se cassează prin ordin ministerial pedepsele usitate până acum

*) Întrebând preotul *Nic. Popu*, care venise să spovedească cei doi condamnați la moarte, că ce au greșit, comitele-suprem *Paul Matskasi* răspunde cu francheță: »*Ei au comis crima pe care o comiți și d-ta, că și d-ta vorești, ca Românii să fie asemenea cu Ungurii*. După aceea îndrumă pe preot să-și împlinescă misiunea. *Alexandru Batarnai*, resolus și curajos până în fine, la admonițiile preotului ca să se pocăiască, se ierte și inimicilor sei răspunde: »*N'am de ce să mă pocăiesc; eu cu faptele mele de tribun am voit numai să deștept și să ridic pe poporul românesc; cu aceasta nu am făcut Ungurilor nici un rău; de aceea fapta lor față de mine nu li-o iert nici în lumea aceasta, nici în ceealtaltă*.

(Barițiu, II., 269).

sub numirile de *fer scurt și carcer greu*. Aceasta ar fi să fie deosebită între absolutism și constituționalism!

Licitare la Zola. Vestitul romanțier modern în urma proceselor ce le-a avut, a ajuns de i-a pus averea sub sechestru. Anunțul de licitațiune conține între altele: statue de-a Măntuitorului, Buddha, Venus, Precurătorii Fecioare, Covoare de altar, Venus de Milo, biliard, tablouri, pian, mobile și cine știe se le însure pe toate. Prețul de strigare e 30.000 frs. Amicii lui Zola vor plăti suma aceasta la cel dintâiu obiect, ca să pună capăt licitărei.

Beniadă. Ni-se serie: După-ce volnicul judecător din Lipova 'și-a emis ucazul și a întinpinat urgia existinței române, se afla într-o seară chefund între mai mulți cunoscuți ai sei la restaurantul „Pascha” din Lipova. La o altă masă petreceau în voe bună mai mulți tineri români, câtră cari adresându-se la plecarea le-a zis o „bună seara!”

„Cât de îngrăbă ai învățat românește!” îi replică unul mai hazliu.

„Dreyfusiadă.” Ni-se serie cu datul Montpellier, 7 Octombrie n. următoarele: „Eată că Franția își are o epopee națională, — a zis deunăzi un German.

Într-adevăr epopee fin de siècle, căci de la Chanson de Roland și Henriadă până astăzi genul poetic al națiunii franceze nu 'și-a găsit o temă, care să o poată cânta în toate corzile.

M. Bard, consilier la curtea de casafie, a fost designat ieri din oficiu de câtră președintele Loew, ca referent în chestia revisiunii.

Dînsul a referat deja într-o afacere în legătură cu procesul Dreyfus, anume la punerea sub acuză a colonelului Picquart.

Ieri, 6 Octombrie seara a primit dl Bard dosarul cu actele procesului, încât Brisson speră, că afacerea va fi clarificată înainte de 25 Octombrie, zi în care începe sesiunea parlamentară.

Agitațiunea, care a produs-o afacerea Dreyfus, o întrebunțează toate partidele inimice Republicei.

Orleaniștii cu un stat-major bine organizat 'și-au găsit destui aderenți mai ales în sudul Franței, unde clerul e atotputernic.

Napoleoniștii au avut conferințe secrete cu Louis Napoleon, care incognito a îndrăznit să treacă prin Franța, ducându-se la fratele seu Victor în Italia.

Socialiștii fac greve și meetinguri, și cer desființarea consilierilor de războiu și reducerea contingentelor.

Din toate părțile e atacată Republica, prin așa crasă n'a mai trecut, dar' desbînarea vrămașilor o va mântui. Eară o învățatură pentru noi!

Ca. B.

Rectificare. „Kronstädter Tageblatt” desminte știrea lansată de biroul de corespondență ungurească și reproducă și de noi, că deputatul Dr. Meltz 'și-ar fi depus mandatul de deputat.

Avis. Soldații din statul neactiv al Regimentului de artilerie diviziunea nr. 36 — sunt invitați la împărțirea festivă a medaliei comemorative, în 2 Decembrie a. c. Aceia, cari voese a participa la festivitatea aceasta, să-și însușească participarea până la 20 Octombrie a. c., comandă regimentului. Dela comanda regimentului ces. și reg. de artilerie diviziunea nr. 36.

Cel mai nou „nu se cuvine.” Doamna Brown-Barton Harrison, cunoscuta scriitoare americană, a scris o carte intitulată „Fata bine educată”, care se va tipări în curând. În cartea aceasta ea dă următoarele sfaturi bune fetelor, și femeilor tinere: 1. Cosmeticele, chiar și cele mai fine, nu sunt decât pentru oamenii ordinari. 2. Dămele tinere să nu poarte afară la stradă giuvaericele. 3. Viorele sunt singurele flori, cari stau bine pe pieptul damicelelor. 4. Femeile recunoscute frumoase să se desvete de ori-ce fel de port (îmbrăcăminte) deosebită. 5. Fata tină, trecută de 15 ani, să nu umble afară fără însoțitoare. 6. Fetele să nu-și însușească obiceiuri bărbătești. 7. Rochiile cu podoabe sunt de rău gust. 8. Nici-odată o damă tină să nu primească vizită de bărbat, când e singură, etc.

Condeie renumite. Generația nervoasă de azi va fi bine să știe, că învățatul iesuit Francesco Sachini timp de 7 ani s'a folosit de două condeie. Cu ele a scris el toate scrierile și conferințele sale renumite. Leo Allatius, tot scriitor italian, a scris 40 de ani cu unul și același condeiu. Cu acest condeiu a pus el sub presă operele clasice din vechime. Pentru condeii renumiți scriitor de ode latine, Balde, doi nobili din Nürnberg s'au pîrit mai mulți ani. Sfirșitul procesului a fost sorțirea condeiului. Martin Censius a scris cu un singur condeiu renumita sa operă în două volume „Anna les Suevici.”

Știri mărute. Ieri noapte s'a aflat în canalul stradei Wesselényi din Budapesta cadavrul unui copil de vreo 3-4 zile.

— La Brașov a nins din gros în zilele trecute.

Mai nou.

Situația pactului.

Ieri prim-ministrul Thun și ministrul de finanțe Dr. Kaizl au conferat în Budapesta cu prim-ministrul Fényi și ministrul de finanțe Lukács.

Conferările au de scop exoperarea unui nou *provisoriu* și introducerea unor schimbări în proiectele pactului. Asupra rezultatului lor nu se știe nimic.

Vineria viitoare M. Sa Monarchul, părăsind castelul dela Schönbrunn va trece, fără a atinge Budapesta, direct la castelul din Gödöllő.

Aci va primi probabil pe ambii prim-ministri în audiență.

Comisiunile cuotei, cea austriacă și cea ungară, au pertractat ieri în Budapesta.

Rezultatul e problematic.

În Austria ca unică schimbare se semnalează esirea deputatului Dr. Bareuther din *sînul partidului popular german*. Bareuther înclină spre Schönererian, și a fost contra înclădării cu obstrucția. Se crede că vor eși și alții din partid și vor forma club separat.

Tribuna Literară.

Țăranul în România.

— Conferință ținută în seminarul rectorului universității G. Schöller, la Berlin —

de
George D. Creangă.
(Urmare).

Actualmente populația României am pute-o evalua la 5.8 mil. locuitori, avînd o creștere normală cu o natalitate de 44.2%, care e întrecută numai de Rusia (48%) și de Ungaria (44.89%), pe când mortalitatea e de 28.99%, mai mică decît a Rusiei (34%) și Ungariei (31%) și mai mare decît a celorlalte state europene; ear' excedentul dela anul 1892—95 e de 11.52%, fiind astfel întrecută numai de Țările-de-jos (14.5), Norvegia (13.9), Anglia (13.4), Germania (12.2) și Svedia (11.70%).

Ceea-ce e absolut necesar pentru țăranul din România e instrucțiunea. Fie el cât de cu dare de mână, puțin îi folosește, dacă nu se poate stăpîni în patimile sale. Cât timp îi lipsește voința și energia, cât timp e predominat de vișurile ce am amintit, el nici că va pute face vre-un progres, nu va pute înțelege nici ameliorarea ce se face pentru el și va privi cu neîncredere ori-ce renovațiune în folosul seu.

S'a zis adese-ori, că sărăcia e cauza stagnării sale și a stărei, în care se află; cu toate acestea afirmațiunea nu poate fi decît o presupunere condiționată, căci cel care dispune încă nu are o alimentațiune mai bună decît cel mai sărac țăran. Starea lui va fi ridicată economic și moralicește, vișurile îi vor fi delăturate numai cît timp îi va fi posibil a se predomina pe sine, — a deosebi ce-l rău și ce-l bine, — și această calitate se poate câștiga numai prin cultură. Cultura, instrucția, sînt singurele mijloace de a-l ridica la un nivel corespunzător, căci fie el cît de bogat, cît timp e predominat de patimi specifice, el poate fi asemănat unui risipitor.

Țăranul român, după-cum s'au exprimat și autorii străini, e foarte inteligent, e aplicabil la ori-ce lucru și nu e necesar decît a-l obișnui spre a se pute apoi singur conduce. Numai, că dificultatea stă în faptul, că puține persoane, cari au ocaziunea să deștepte pe țăran, voesc și pot s'o facă. Funcționarii administrativi puțin au făcut și pe lângă toată bunăvoința adese-ori le este imposibil, căci sistemul administrativ e atât de strîns legat de partidă care stă la guvern, încât cu căderea ei cad și funcționarii administrativi, pentru-a cea-laltă partidă să nu poată ave contrari politici în ei sau să răspundă cu funcțiuni pe partizanii ei. Arare-ori s'a întemplat, ca un prefect să funcționeze mai mult de 3 ani, deși în timpul din urmă nu e de negat, că s'au făcut multe îmbunătățiri și în privința aceasta. E de privit apoi, ca un progres enorm și faptul, că Regele prin politica sa a știut să țină pe o partidă la putere un interval de timp tot mai îndelungat,

ceea-ce e absolut necesar pentru ori-ce renovațiuni și reforme.

Țăranul însuși privește cu neîncredere și antipatie pe prefect, subprefect, perceptor și doctor. Nici preoților și învățătorilor din generațiunea mai tină nu le-a succes a câștiga încrederea lui.

Legea din 1864 statorește, că fiecare copil în etate de 8—12 ani e obligat a merge la școală. O dispozițiune, care fortamente a trebuit să rămână numai pe hîrtie, căci sînt foarte multe comune cari n'au școale, ear' numărul școlarelor e cu mult mai mare, pe cînd locuri pentru ei, după-cum a arătat Frederic Damé, sînt numai a 3-a parte. Astfel în anul 1885 erau obligați să meargă la școală în comunele rurale 301.329; în 1890 508.766; în 1891 547.263; în 1894 634.347.

Dintre aceștia au frecventat școala în 1891 numai 137.580 școlari; în 1892: 140.000; în 1893: 186.403; în 1894: 246.000. Sînt 114.446 școlari în ale căror comune nu se află nici o școală și nici în apropiere sub 3 chlm. Numărul școlarelor rurale era în anul 1888: 2773; în 1889: 2868; în 1890: 2970; în 1894: 3147 și numărul școlarilor absolvenți prin darea examenului (din 1894) a fost numai de 5574; așadar o școală n'a dat nici 2 copii absolvenți.

Greutățile zac în parte în lipsa de școale comunale, în puțină energie a părinților și învățătorilor și a metodei lor de propunere. Distanța cea mare de acasă până la școală încă e o cauză de nefrecventare, cu deosebire iarna, și în comunele fără școale, copiii trebuie să percurgă adesea distanțe până și chiar peste 6 chlm. Deasemenea Fred. Damé, orientându-se de timpul cînd țăranul are necesitate de copilul seu pentru lucru, propune ca orele de învățămînt să fie dela 10—2, precum și înmulțirea de școale, cari ar costa pe stat în decurs de 15 ani, reparînd 2500 și înființînd alte 2000, suma de 80 milioane fr. (Va urma).

INFORMAȚIUNI.

„Școala modernă”, revistă a învățămîntului de toate gradele. Apare în București la 1 și 15 ale fiecărei luni. Abonamentul pe un an 5 lei. Un număr 25 bani. Anul II, nr. 7 și 8 din Septembrie 1898 are următorul cuprins: Material didactic al științelor fizice în școale secundare, de George C. Atanasiu. — Seminarul pedagogic. — Rotățiunea între institutori, de M. N. — Chestiunea ortografiei, de Ec. St. Călinescu. — Cadrulul în gimnastică, de D. Ionescu. — Principiile didactice ale școlii herbartiene în școalele secundare, de Drul O. Frick. — Școalele din Bosnia și Hertegovina, de Toma Diescu. — Instrucțiuni date de ministr. instr. publice pentru textul de pregătire a lecțiilor și pentru caietul de lucrări lunare în cursul primar. — Revistă nouă. — Știri școlare. — Pentru dl ministrul al instrucțiunii, de direcțiune. — Cărți nouă. — Anunțuri.

Bibliografie.

„Lupta pentru drept”.

— Voci de presă. —
„Liberalul”.

„Trebuie să fim bucuroși cînd ni-se dă în materie de literatură juridică o traducere de valoare, din toate punctele de privire.

„Lupta pentru drept” e creațiunea aceluia geniu juridic Dr. Rudolf de Ihering, care e poate cea mai strălucită și cea mai originală ilustrațiune a literaturii juridice contemporane.

Traducerea dlui Păcăpianu însă e mult superioară traducerilor anterioare, și ca stil și ca aprofundare serioasă a originalului, avînd pe lângă asta avantajul de a ne prezenta penultima ediție a originalului nemțesc, ediție apărută cu un an înaintea morții lui Ihering, care a supus-o unor modificări, cari înlocuiesc stilul științific greoiu în antia ediție cu un stil mai ușor, accesibil și celor ne-specialiști în materie de drept.

„LIGA ROMÂNĂ” DESPRE

„LUPTELE ROMÂNILOR”.

Liga Română serie următoarele despre broșura noastră „Luptele Românilor”:

„Tribuna” din Sibiu a avut buna idee de a scoate în broșură „Luptele Românilor”, o serie de articole publicate în numerele sale de toamnă de dl Doctor Romanus.

Alte cărți, apărute până acum în chestia națională privesc mai mult actualitatea, pe cînd lucrarea dlui Romanus îmbrățișează într-un breviar trecutul acestor lupte combinându-l cu actualitatea.

Sub raportul acesta, ea vine oarecum să completească tot ce s'a scris în chestia națională de vre-o 7—8 ani încoace. În aceasta residă nota cea mai bună și mai înaltă a cărții.

Deosebit autorul, pentru a o face pe cât se poate mai accesibilă a avut grije de a o feri de ori-ce balast plictisitor și a-i da o limbă aleasă. Așa, că expunerea întreagă nu e numai succintă, fidelă și clară, dar' ea devine și atractivă.

Aceste calități nouă vor face de sigur ca lucrarea dlui Romanus să fie prețuită pretutindenea. Mai ales însă în România, unde trecutul chestiei transilvane e foarte puțin cunoscut. De aceea o și recomandăm cu toată convingerea și căldura, ca pe unica carte cu garul de a introduce pe cetitor mai comod în deplina cunoaștere a chestiei naționale.

La „Tipografia”, societate pe acțiuni în Sibiu, se află de vînzare următoarele noutăți musicale:

Les beaux yeux. Valse pentru piano de Mathilde Mironescu.	fl. 1.—
Țărâncuța. Cîntec popular pentru voce și piano de Costache Moianu.	—50
Hora înfrîngerii pentru piano de P. G. Nițescu.	—75
La tine copilă dragă. Romanță de Dorianu.	—50
Toujours avec argent. Polca franceză pentru piano de Sig. Paulmann.	—50
La blonde. Polca mazurea pentru piano de Sigismund Paulmann.	—50
Turda. Mars patriotic de Paulmann.	—50
Hora reginei. De Sig. Paulmann.	—25
Serba păpușelor. De Sig. Paulmann.	—25
Mars turcesc. De Sig. Paulmann.	—25
Intermezzo pentru piano de M. Capșa Les fleurs de Maiu. Valse de Ant. G. rillo.	—1.—
Serba oficerilor. De C. Dimitrescu.	—50
La fille du Marin Vals de Ivanovici.	—1.—
Daisy Bell. Valse (All Right) de C. Kaps Liniste. Vals pentru piano de Dimitrie St. Cristide.	—1.—
Am plîns. Romanță pentru voce și piano de Alphonse Chirillo.	—75
Siagurătatea. Romanță pentru voce și piano de Alphonse Chirillo.	—75
Claire. Polca pentru piano de Alph. N. Ochialbi.	—25
Institutele-Unité. Vals pentru piano de Carol Decker.	—1.—
Serba Bucureștilor, pentru piano de Const. Dimitrescu.	—50.—
Serba mirilor. De Const. Dimitrescu.	—50.—
Iubileul. Mars de Gh. Fontino.	—75.—
Surorile. Hora de Gh. Fontino.	—50.—
Elisa. Polca franceză de G. Ionescu.	—50.—
Zéphir. Polca mazurea de G. Ionescu.	—75.—
Souvenir de Zürich. Polca mazurea de Anton Kneisel.	—50.—
Pas de quatre original. De Mayer Lutz Gavotte de la Princesse „Marie” de Michel Margaritescu.	—75.—
Al plîns și tu vîrdată? Romanță pentru voce și piano de Ernest I. Alexandrescu.	—50.—
Nu înțeleg. De E. I. Alexandrescu.	—50.—
Pictorial. De E. I. Alexandrescu.	—50.—
Un fir electric. De E. I. Alexandrescu.	—75.—
L'Affection. Polca franceză pentru piano de C. D. Belortu.	—40.—
De Brailă a Gènes. Galop pentru piano de C. D. Belortu.	—50.—
Serba Bucureștilor, pentru voce și piano Ioan D. Burlan.	—50.—
Serba Bucureștilor, pentru voce și piano de Ioan D. Burlan.	—50.—
I. Villacroze. De ce 'mi-ai zis odinioară, romanță.	—75.—
Radu D. Rosetti. E vre-un loc uitat de oameni, reverie pentru voce și piano I. Paschill. L'Amicitie, vals.	—50.—
R. van Saanen, cuvinte de M. Eminescu Doina codrului.	—75.—
Ioan D. Burlan. Amintiri din Breasta, se.bă pentru piano.	—50.—
I. Braunstein. Réve du Matlot, vals pentru piano.	—1.—
G. Vasilu. Freametul Zăvoaiului, hora C. Felix. Cuvinte de I. Dorianu. Vals conjugal pentru voce și piano.	—50.—
I. Paschill. Cuvinte de I. Dorianu. Așa 'mi-e scris, romanță pentru voce și piano.	—50.—
F. Domeier. Soirées de Bucarest, vals A. Cirillo, Emilie, polca mazar pentru piano.	—50.—
D. D. Voreas, Mignon, polca mazar.	—50.—
I. Dicker. Punct și virgulă, polca pentru piano.	—50.—
Poliză-Micșunești. Douce-Nuance, vals Gr. Ciurea. Ferdinand-Mars.	—50.—

La comanda de afară se adaugă pentru porto postal încă 5 cr., ear' pentru expediție recomandată 20 cr. v. a. Pentru siguranța expediției recomandăm modalitatea din urnă.

Teatrul orașenesc în Sibiu.

Joi, 13 Octombrie n.

DER OBERSTEIGER.

Operetă în 3 acte, de M. West și L. Held.

Începutul la 7 ore seara.

Sosiți în Sibiu.

În 12 Octombrie n. 1898.

Hotel „Împăratul Romanilor”: Heppes, Dr. Jekely, consilieri reg., Désényi, auditor, din Cluj; Sánka, proprietar, Gerber, notar, Popoviciu, preot, din Cernău; Pieringer cu soția, rector din Agnita; Dr. Okulesányi din Budapesta, Dr. Popp din Arad, avocați; Politzer, Weiss, Hermann, din Budapesta, Bekers din Gräfenberg, Fischer, Kolinsky, din Praga, Unger din Remscheid, Schwender, Vertiprach, Koperly, din Viena, comercianți.

Hotel „Neurhrer”: Kanitz, proprietar din Oraș; Kunz din Viena, Schwarz din Budapesta, Rași din Arpașul-de-sus, voiajori; Petrescu, oficial din București; Szalay, agent din Török-Becse; Breitner, comerciant din Oradea-mare.

Hotel „Meltzer”: Petrof, Meng, din Timișoara, privatieri; Depner, ospătar din Brașov; Gross, econom din Gelsdorf; Candin, teolog din Blaj; d-na Maraschko cu fiul din Oraștie.

Bursa de mărfuri din Budapesta dela 10 Oct. n. 1898

Sămînțe		Qualitatea per hect.	Prețul per 100 chilogr.		Qualitatea per hect.	Prețul per 100 chilogr.	
			dela	până		dela	până
Grâu							
Bănățenească nouă		75	9.—	9.10	76	9.15	9.20
Grâu de Tisa		75	9.20	9.30	76	9.3	9.40
Grâu de Pesta		75	9.15	9.25	76	9.80	9.35
Grâu de Alba-Reg.		75	9.20	9.30	76	9.85	9.40
„ Badica		75	9.30	9.35	76	9.40	9.45
Grâu ung. de Nord		75	—	—	76	—	—
Sămînțe vechi ori noue							
Soiul							
Qualitatea per hect.							
			dela	până		dela	până
Secară		prima	70—77	7.85	7.40		
Orz		de nutreț	60—62	5.60	6.—		
„		de vinare	62—64	6.50	7.—		
„		de bere	64—66	7.80	8.20		
Ovăz			39—41	5.75	6.05		
Cucuruz (porumb)		bănăț.		5.20	5.25		
		de alt soi		5.15	5.20		
Meiu				12.25	12.75		
Hrișcă				—	—		
Marci pe termen.	Grâu	Mart.-Apr.		5.33	5.85		
		Sept.-Oct.		5.90	6.40		
	Cucuruz	Maiu.-Iun.	Bași pr. 100 chilogr.	4.58	4.92	Marți	
		Iulie-Aug.		5.70	5.72		
	Ovăz	Mart.-Apr.		5.70	5.72		
	„	Oct.		5.50	5.56		
Produse diverse		Soiul			Cursul		
					dela	până	
Prețul per 100 chilograme	Săm. de trif.	Lucernă ungurească					
	„	roșie					
	Oleu de rap.	rafinat					
	Uns. de porc	dela Pesta			62.—	62.50	
		dela țeară					
	Slănină	svântată					
		afumată			61—	62.—	
	Său						
	Prune						
	Lictar	slavon, nou					
„	bănățenească						
Miere	brută						
„	galbină străcurată						
Ceară	de Rosenau						

Cursul pietii din Sibiu.

Din 12 Octombrie n. 1898

Hărțile-moneti române	Cump.	9.48	vînd.	9.52
Lire turcești				
Imperiali (15 R. aur)		19.—		19.10
Ruble rusești 100 a		128.75		127.50
Galbeni		5.62		5.67
Napoleon-d'ori		9.50		9.54
100 Marce germane		58.52		58.80
Livre sterling		11.90		12.—

Bursa de Budapesta.

Din 10 Octombrie n. 1898.

Renta de aur ung. 6%				
„ 4%				
„ val. cor. 4%				100.25
Imprumutul căilor ferate ung.				121.50
Amortizarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (I-a emisiune)				122.50
Amortizarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (II-a emisiune)				102.—
Bonari rurale ung.				98.—
„ croate-slavone				99.—
Obligațiunile desp. regalilor				101.50
Imprumut cu premiu ung.				156.—
Losuri pentru regularea Tisei și Seghedin				140.—
Renta de hărți austriacă				102.50
„ de argint austriacă				102.25
„ de aur austriacă				123.50
Losuri austriace din 1860				180.25
Acțiunile băncii austro-ungare				955.—

Deschidere de prăvălie.

Ne luăm voe a aduce la cunoștință p. t. publicului știrea, că am deschis în piața de aici, Piața mică nr. 2, în localul fostei prăvălii a lui Anton Demeter, o prăvălie de manufactură, de mărfuri de modă și pânzături, cu vânzare în mare și în detalii, în care e aplicat mai departe și domnul Anton Demeter.

Fiind în plăcuta poziție a procura și pentru această nouă întreprindere a noastră, toate mărfurile referitoare la aceasta, în cantitate mare, direct dela fabricile cele mai acreditate, cu numărare, și astfel vom fi în stare a le desface cu prețurile cele mai ieftine și pe lângă alte avantajii mai însemnate. Basați pe aceasta, recomandăm p. t. publicului în interesul său propriu noul nostru stabiliment, ca un loc foarte favorabil de cumpărare, care cuprinde toți articlii din bransa aceasta.

Mare asortiment, cele mai moderne stoffe de vestimente pentru dame, din toate speciile, precum și garnituri de pat și de masă, perdele de lână și de dantelă, acoperăminte de pat de mătășă și saten, albituri pentru domni și dame, mânusi, ciorapi, dantele și ați mulți articli de decorație și toaletă, precum și toate scoriile de pânzături, barchete, precum și toți articlii de modă pentru bărbați, în mare și în detalii.

Pentru binevoitor sprigin se roagă subscriși

Iosif Goldstein și Isak Ascher.

Firma: **Goldstein & Ascher,**

Sibiu, Piața mică nr. 2

„TIPOGRAFIA“, SOCIETATE PE ACȚIUNI, SIBIU.

Scrierile eminentului și simpaticului poet și prosator

Al. Vlăduțu,

se află de vânzare pe lângă prețurile originale și anume:

- „Inbire“, poezie (1888—1895), editura Carol Müller 1896 fl. 1.50
- „Dan“, roman, editura librăriei E. Graeve & Comp. 1894 (1 vol.) fl. 1.75
- „Dan“, roman, Biblioteca pentru toți, 4 nri. editura Carol Müller 1896, 2 volume à 32 cr. 64 cr.
- „Din goana vieții“, ediția III. (1895) fl. 1.75
- „Din goana vieții“, (Biblioteca pentru toți, 3 nri), edit. C. Müller 48 cr.
- „Icoane sterse“, nuvele, (Biblioteca pentru toți), edit. C. Müller 16 cr.
- „Un an de luptă“, ed. C. Müller, 1895 fl. 1.25
- „Cel mai nou volum de nuvele:“
- „În vîltoare“, nuvele, editura Miloșescu 1896 fl. 1.—

Comandele se se adreseze:

„Tipografia“, societate pe acțiuni, Sibiu.

Szám 2850/898.

[1899] 8—3

Faeladási hirdetés.

Felsőpán község eladja

1. a „Magura“ nevű havasi érdejének 184. kat. holdnyi részén találtat és 41.440 köbméterre becsült bükfa mennyiséget; 2. a „Groapele“ nevű községi tölgy — erdő 30³/₁₀ kat. holdnyi részén találtat és 1381 köbméter épület — valamint 1252 köbméter tűzfára becsült faanyagot

a községi irodában 1898. évi november hó 6-án d. e. 10 órákor tartandó nyilvános árverezés útján

Az 1. alatti erdőben termelő fa a kudzsi patakon lezállítat; a 2. alatti erdő pedig csak egy kilométerre a szászsebesi vasúti állomástól f. kszig.

Kiküldési ár az előbbi fára nézve 7762 frt 50 kr. az utóbbira nézve 6525 frt 60 kr.

Bánatpénz a kiküldési árnak 5%-a mely a legutóbbi ígérő által 10%-ra kiegyesztendő.

A kiküldési áron alóli ajánlatok tekintetbe nem vehetők.

A bánatpénzzel és 50 krnyi bélyegjeggyel ellátott, zárt ajánlatok a szöb. li árverezés kezdetéig elfogadhatók.

A részletes feltételek felsőpán község előjáróságánál és az alulírottak irodájában a rendes hivatalos órákban betekinthetők.

Szászsebes, 1898. évi október hó 6-án.

A járási főszolgabíró:

Dörr Albert.

Nr. 2699—1898.

[1899] 1—3

Anunț de licitare.

Cărcimile comunale a comunelor mai jos numite din cercul Noerichului se vor licita publice în 26 Octombrie a. c., la 9 ore a m., în cancelaria pretorială din Noerichiu pe restimp de trei ani, dela 1 Ianuarie 1899 până în 31 Decembrie 1901 și anume:

1. Alina cu prețul de strigare fl. 300
2. Hosman „ „ „ „ 200.
1. Vurpăr „ „ „ „ 220.
4. Săcădate „ „ „ „ 200.
5. Noerichiu, cărcima cea mare, cu prețul de strigare 560.
6. Noerichiu, cărcima cea mică, cu prețul de strigare 100.
7. Marpod cu prețul de strigare 200.

Oferte scripturistice pot fi înaintate până la începutul licitației, la cari e de a se alătura 10% din prețul de strigare ca vadiu. Condițiile se pot vedea în cancelaria mea și în cancelaria respectivelor comune.

Noerichiu, la 10 Octombrie 1898.

Bedeus m. p.,
protopretor.

Depositul fabricii de încălțăminte din Mödling,

str. Cîsnădiei 20.

Sibiu.

Recunoscut ca cel mai bun isvor pentru procurarea de încălțăminte durabile și ieftine.

Este deci un avantajos neprețuit, ca înainte de a-ți procura încălțăminte pentru toamnă și iarnă, să cercetezi

[1892] 13—16

depositul de încălțăminte din Mödling.

Papuci cu zug, simpli și împodobiți dela fl. 3.— în sus.

Papuci de dame, cu zug dela 2.80 în sus.

Cisme pentru domni, papuci de pănură și pănă, papuci euptuși de iarnă, pentru dame, domni, copii, forma cea mai plăcută, alegere după plac, prețuri potrivite, durabilitate mare, se pot căpăta numai în

Depositul fabricii de încălțăminte din Mödling,

str. Cîsnădiei 20.

Sibiu.

„Tipografia“, societate pe acțiuni în Sibiu.

Toate scrierile

profesorului Dr. Weigand despre Români

se găsesc de vânzare la „Librăria“ noastră cu prețurile originale. Astfel:

1. „Die Aromunen“, (Macedo-Români). Vol. I. „Land und Leute“, cuprinde descrierea călătoriei profesorului Weigand pe la Români din Macedonia, interesantă pentru ori-care Român, care se interesează de frații săi. O lectură atrăgătoare și pentru nespecialiști. Volumul de 334 pag., cu 9 ilustrațiuni frumoase și cea mai perfectă carte etnografică costă fl. 6.20
- Vol. II. (Völkstliteratur), cuprinde literatura populară, versuri și povești, cu traducerea germană și un lexicon, 386 pag., costă fl. 5.—
2. „Vlacho-Meglen“, o cercetare etnografică-filologică; volum de 80 pag., 4 cu ilustrațiuni, fototipie, costă fl. 2.25
3. „Die Sprache der Olympo-Wallachen“, cu o introducere despre popor, volum de 144 pag., costă fl. 1.85
4. „Raportele anuale despre seminarul filologic român din Lipsa“, conținând lucrările lui profesor Weigand și ale elevilor săi despre Români: „Primul raport“, (1894) de 157 pag costă fl. 1.85
- „Al doilea raport“, (1895) de 224 pag. costă 2.80
- „Al treilea raport“, (1896) de 332 pag. costă 3.80

Cartea de sub nrul 1, vol. I. e pentru toți Români înțelegători; celelalte se recomandă bărbatilor de specialitate. Toate sînt scrise de sine înțeles, în limba germană.

Librăria „Tipografie“, societate pe acțiuni.

Diplomă de onoare.

„Tipografia“, soc. pe acțiuni, Sibiu.

Diplomă de onoare.

Se recomandă a executa următoarele:

OPURI și BROȘURI

Placate

BILETE DE LOGODNĂ ȘI DE CUNUNIE

Carte și epistole

Circulare și preț-curenturi

Note

Mare deposit

de cuverte, cerneală, recușite de scris, ceară de pecetluit etc.

Comande din afară

se efectuesc repede.

Bilete de vizită

după plac și cerere

Biblioteca populară a „Tribunei“

Diferite cărți științifice și literare

Elegant legate sau broșurate.

Dicționar

român-german și german-român.

Prețuri foarte moderate.

EDITURA „TRIBUNEI“ ȘI A „FOII POPORULUI“.

Strada Poplăcii Nr. 15.

Librărie românească în Sibiu.

Strada Poplăcii Nr. 15.